EXPÉRIENCE (A\*)

Du und deine Partnerin oder dein Partner lernt je ein neues Experiment kennen. Jeder notiert die Erklärung seines Experimentes auf Deutsch. Zeigt einander euer Experiment. Sprecht dabei Französisch. Danach lest ihr einander die Erklärungen vor. (Rollenwechsel).

Description : Macintosh HD:Users:urszwygart:Desktop:Franz Dokumente:symbole_einzeln:1er.jpg» Hör und lies dein Experiment.

» Entschlüssle das Experiment mit Hilfe der   
 Strategien und der *boîtes de traduction.*

» Du darfst dir französische und/oder deutsche Notizen machen.

» Bereite das Material für deinen Versuch vor.

Description : Macintosh HD:Users:urszwygart:Desktop:Franz Dokumente:symbole_einzeln:2er.jpg» Nun führt ihr einander den Versuch vor und erklärt, was ihr gerade macht, Schritt für Schritt.

Versucht dabei möglichst viel Französisch zu sprechen.

» Lest euch danach die Erklärung des Versuches auf Deutsch vor.

**Beurteilung:**

…

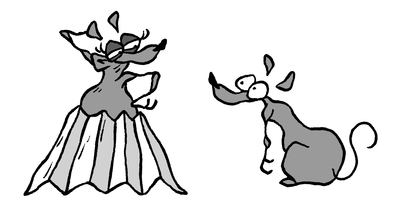
* Du kommentierst deinen Versuch.

…

* Deine Sätze stimmen mit deinen Handlungen überein.
* Der Versuch ist korrekt ausgeführt - du hast begriffen, um was er handelt.
* Die Erklärung ist sinngemäss übersetzt.

LE SECRET DU PAPIER GONDOLÉ (Kopierrecht angeben)

**Pourquoi le carton est aussi résistant ? - Wieso ist der Karton so widerstandsfähig?**



**Le matériel**

* 2 gros livres de même épaisseur
* feuille de papier
* petit verre
* du carton épais



le secret  
das Geheimnis

gondolé  
gewellt

même épaisseur  
gleich dick

l’un en face de l’autre\*  
einander gegenüber

écartés  
auseinanderliegend

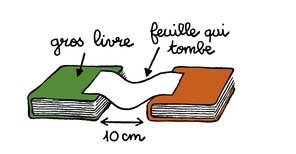
en face de l’autre

vis a vis

1. Place les livres l'un en face de l'autre, écartés

de 10 à 15 centimètres.

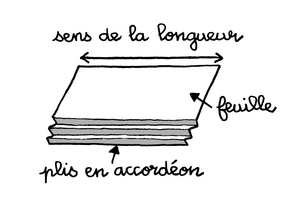
Pose une feuille de papier dessus : elle tombe !



1. Reprends la feuille et plie-la en accordéon dans le sens de la longueur.

Les plis doivent être nombreux et bien appuyés.

Tire un peu de chaque côté de l'accordéon pour l'élargir.

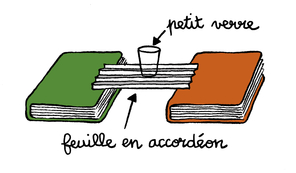


sens de la longueur\*  
längs

chaque côté  
jeder Seite

élargir  
auseinander ziehen

**3.** Pose ton accordéon sur les livres. Cette fois, la feuille tient. Place un verre dessus. La euille le porte ! Maintenant, écarte un peu plus les plis. Repose le verre. Ca tient moins bien.



cette fois  
dieses Mal

tient,   
hält

maintenant  
jetzt

un peu plus, ein wenig mehr

moins  
weniger

**Comment ça marche ?**

En accordéon, la feuille est plus "rigide": elle est difficile à déformer car il faut casser les plis.

Plus ces plis sont serrés,

plus l'accordéon est épais et rigide... et plus ça résiste.

rigide,   
steif

lâche  
weit

écrabouille   
zerquetscht

s’écroule stürzt ein

résiste, hält stand

à l’intérieur  
im Innern

Si les plis sont trop lâches,

le verre les écrabouille, tout s'écroule !

Observe un gros carton d'emballage.

A l'intérieur, il y a une feuille gondolée :

c'est elle qui le rend résistant !

Texte : Annie Forté. Dessins : William Augel.

**Notiere stichwortartig die Erklärung des Versuches:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Beurteilung

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aufgaben** | **Maximale Punktzahl** | **Erreichte Punktzahl** |
| 1. Teilaufgabe  2. Teilaufgab | 6  6 |  |
| **Total** | **12** |  |

UNE EXPÉRIENCE (B\*)

Du und deine Partnerin oder dein Partner lernt je ein neues Experiment (A+B) kennen. Ihr notiert dessen Erklärung auf Deutsch und leitet einander danach auf Französisch an, die Experimente nachzuvollziehen. Darauf lest ihr euch die Erklärungen vor.



Description : Macintosh HD:Users:urszwygart:Desktop:Franz Dokumente:symbole_einzeln:1er.jpg» Hör und lies dein Experiment.

» Entschlüssle das Experiment mit Hilfe der   
 Strategien und der *boîtes de traduction.*

» Du darfst dir französische und/oder deutsche Notizen machen.

» Bereite das Material für den Versuch vor.

Description : Macintosh HD:Users:urszwygart:Desktop:Franz Dokumente:symbole_einzeln:2er.jpg» Nun leitet ihr einander an, den Versuch Schritt für Schritt aus zu führen.

Versucht dabei möglichst viel Französisch zu sprechen. (Donner des consignes!)

» Lest euch daraufhin die Erklärung des Versuches auf Deutsch vor.

…

…

**Beurteilung:**

* Du leitest deine Partnerin oder deinen Partner auf Französisch an, deinen Versuch aus zu führen.
* Seine Handlungen stimmen mit deinen Sätzen überein.
* Der Versuch ist korrekt ausgeführt, - du hast begriffen, um was er handelt.
* Deine Erklärung ist sinngemäss übersetzt.

DU PAPIER SUPER LOURD (Kopierrecht angeben)

**Comment sentir le poids de l’air**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Le matériel**  feuille de papier journal  feuille blanche  grande règle en plastique  table |

1. Pose une règle sur le bord d'une table

en la laissant dépasser de quelques centimètres.

Place une feuille blanche par-dessus, dans le même sens que la règle.

Appuie doucement avec un seul doigt sur la règle. La feuille se soulève.

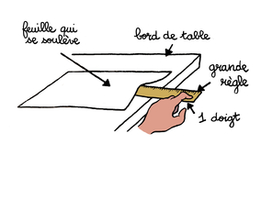
lourd, lourde  
schwer

laissant dépasser  
hervorstehen lassen

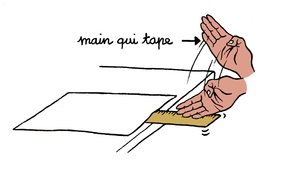
se souléve  
kommt nach oben

doucement  
vorsichtig, sacht

le même sens  
in der gleichen Richtung



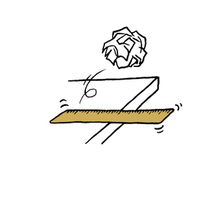
**2.** Replace la feuille et la règle. Avec le côté de ta main, comme un karatéka, donne un coup sec sur la règle. La feuille ne se soulève pas ! Essaye avec une feuille plus grande, comme celle d'un journal. Elle résiste encore plus !



un karatéka  
ein Karate-kämpfer

un coup sec  
ruckartig (schnell und kräftig)

**3.** Maintenant, froisse la feuille blanche en boule et pose-la sur la règle. Tape. Le papier saute en l'air. Cette feuille n'est donc pas si lourde que ça !



maintenant  
jetzt, nun

froisser, taper, sauter  
zusammenknüllen

taper, sauter  
schlagen, springen

une boule  
eine Kugel, ein Ball

l’air  
die Luft

**Comment ça marche ?**

L'air appuie à la surface de la feuille. Plus la feuille est grande, plus il y a d'air dessus. C'est difficile à soulever !

Quand tu appuies doucement sur la règle, de l'air passe sous la feuille et tu arrives à la soulever.

Mais si tu vas trop vite, l'air n'a pas le temps de se glisser sous la feuille. Elle est comme aspirée par la table !



Texte : Annie Forté. Dessins : William Augel.

la surface  
die Oberfläche

glisser  
gleiten

est comme aspirée  
ist wie angezogen

**Notiere stichwortartig die Erklärung des Versuches:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Beurteilung

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aufgaben** | **Maximale Punktzahl** | **Erreichte Punktzahl** |
| 1. Teilaufgabe  2. Teilaufgabe | 6  6 |  |
| **Total** | **12** |  |